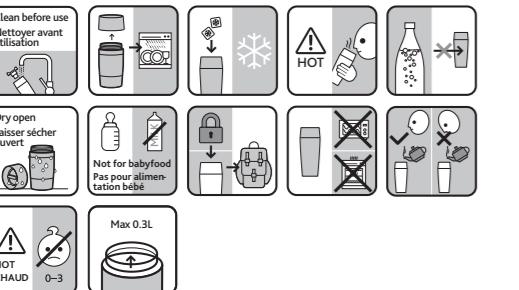


Tefal

TRAVEL MUG COMPACT

Vacuum mug
Mug isotherme
Isolier-Trinkbecher
Bicchiere termico
Vaso-termo
Geïsoleerde drinkbekers
Termomugg
Термокружка
Termohrnék



Stainless steel **PP** **SILICONE**

Made in China - Fabriqué en Chine
Tefal is a registered trademark of Tefal est une marque déposée par :
Tefal S.A.S. FRANCE - 15 Avenue des Alpes - ZAE Rumilly Est - BP 89 -
74150 RUMILLY - France
R.C.S. Annecy B 301 520 920
www.tefal.com
Изделия хозяйственного обихода I O 3L с марки TEFLA
Изготовитель: Groupe SEB, 112 Chemin du Moulin Carron 69130 Ecully, France. I
Груп СЕБ,112 Шан дю Мулен Каррон 69130 Экуль Франс. Сделано в Китае.
срок гарантии - 5 лет, срок службы - 5 лет I
Официальный представитель и импортер в России - ЗАО "Группа СЕБ-Восток" -
125171, Москва, Ленинградское ш., д. 16А, стр. 3, тел.: +7 (495) 213-32-32
Термокружка из нержавеющей стали
MANUFACTURADO EN CHINA : País de origen China
Importado y distribuido por : Groupe SEB México, S.A. de C.V. - Calle Goldsmith 38-401
Piso 4 - Polanco - Ciudad de México C.P. 11560, México - R.F.C. GSMB21123P5 -
TEL. 52 83 93 00
Groupe SEB Argentina S.A. - CUIT: 30-67821309-4 - Dirección: Billinghurst 1833 3º -
C1425DTK - Ciudad Autónoma de Buenos Aires - Argentina
Groupe SEB Peru S.R.L - RUC 20509663565 - Dirección: Avenida Camino Real 111
Oficina 805-B. San Isidro, Lima-Perú - Tel:41445
Groupe SEB Chile Comercial Ltda. - Av. Providencia 2331 Of. 501 - Providencia -
Santiago - Chile - Tel:562-4111400
Hecho en China
Distribuido en Colombia por: GROUPE SEB COLOMBIA S.A. Autopista Medellín -
Bogotá Km 40, Vereda Galería Rionegro, Tel: 01800052002.
Fabricado na China : País de origem China
Importado e distribuído por : SEB DO BRASIL PRODUTOS DOMÉSTICOS LTDA. - Av.
Alvaro Guimarães, 1100 - 09890-003 - São Bernardo do Campo, SP - Brasil CNPJ :
61.077.830/0001-01
Distributor CZ: Groupe SEB ČR s.r.o., Sokolovská 651/136a, 180 00 Praha 8.
Země původu Čína. Pouze pro domácí použití.
Distributör SK/RO: Groupe SEB Slovenská spol. s.r.o. Shopping Palace,
Cesta na Senec 2/A, 821 04 Bratislava, Slovenská.
Distributor HU: Groupe SEB Central-Europe Kft. 2040 Budapest, Puskás Tivadar út 14.
Származási hely: Kína. I. Osztályú termék
Dystrybutor : Groupe SEB Polska Sp.z.o.o - Gdańsk Business Center II D - ul. Inflancka
4C - 00-189 Warsaw - www.tefal.pl

EN

We hope you enjoy using your new TRAVEL MUG COMPACT. Please follow our instructions to ensure you get the most out of the product.

- To make sure hot contents stay hot for longer, rinse the product with hot water prior to use. Chilled beverages will stay cold for longer if you rinse the container with cold water before using it.
- We recommend pre-heating/cooling for 3 minutes.
- To remove stubborn dirt, use a dishwasher detergent/tab with warm water and allow to soak in. Then rinse with lots of water.
- Do not use any sharp-edged objects, abrasive products, solvents or bleaching agents to clean this product.
- All of the individual components of your TRAVEL MUG COMPACT are dishwasher safe.
- 5 years manufacturer guarantee - details available on www.tefal.com/guarantee

FR

Vous ne pourrez plus vous passer de votre nouveau TRAVEL MUG COMPACT. Pour une saveur incomparable, suivez nos conseils.

- Afin que chaud reste chaud plus longtemps, rincez le produit à l'eau chaude

avant utilisation. Les boissons fraîches le resteront plus long-temps si vous rincez préalablement le pichet à l'eau froide.

- Nous recommandons un chauffage/refroidissement préalable de 3 minutes.
- En cas de taches rebelles, laisser tremper le produit dans l'eau chaude en ajoutant de la poudre/une tablette pour lave-vaiselle. Rincez ensuite à l'eau abondamment.
- Pour le nettoyage, n'utilisez pas d'objets aux bords coupants, de produits abrasifs, solvants ou blanchissants.

Tous les éléments du TRAVEL MUG COMPACT passent au lave-vaiselle. Ce produit fait l'objet d'une garantie commerciale de 5 ans accordée gratuitement par TEFLA. Le délai de garantie commence à courir au moment de l'achat du produit chez le distributeur TEFLA. La garantie est valable dans le monde entier. Cette garantie couvre les défauts et dommages résultant de défauts de fabrication et de défauts matériels. Les pièces d'usure sont exclues de la garantie. En cas d'utilisation incorrecte du produit, la garantie commerciale devient caduque. Au titre de la garantie, vous bénéficierez, au choix d'TEFLA, de la livraison gratuite de pièces de rechange, du remplacement gratuit du produit ou d'un avantage pour le montant du prix d'achat avec un code valable pour un achat en ligne d'un nouveau produit chez un distributeur TEFLA. Pour faire une réclamation au titre de la garantie, contacter notre service clientèle par e-mail à l'adresse gsinfo@groupeseb.com avec des photos

significatives de l'appareil défectueux et une preuve d'achat, ou contactez notre service clientèle par téléphone au +33 08 09 40 03 65.

Indépendamment de cette garantie, vous pouvez faire valoir vos droits au titre des garanties légales en tant que consommateur ; celles-ci ne sont pas limitées par cette garantie commerciale. En particulier, vos droits au titre de la garantie légale de conformité mentionnée aux articles L.217-4 à L.217-12 du Code de la consommation ou celle relative aux défauts de la chose vendue, dans les conditions prévues aux articles 1641 à 1648 et 2232 du Code civil, ne sont pas sans limite ou affectés par cette garantie.

TEFLA garantit pour dieses Produkt eine Herstellergarantie für die Dauer von 5 Jahren. Die Garantie beginnt mit dem Zeitpunkt des Kaufs des neuen Produkts bei einem TEFLA-Händler. Der Garantenschutz gilt weltweit. Die Garantie umfasst Mängel und Schäden, die auf Herstellungs- und Materialfehlern beruhen. Verschleißteile sind von der Garantie ausgeschlossen. Bei unsachgemäße Verwendung des Produkts entfällt der Garantenschutz. Garantieleistung ist nach Wahl von TEFLA die kostenlose Lieferung von Ersatzteilen, der kostenlose Ersatz des Produkts oder eine Gutschrift über die Höhe des Kaufpreises in Form eines Codes bei einem E-Commerce-Händler. Um die Garantie geltend zu machen, wenden Sie sich bitte mit aussagekräftigen Bildern des defekten Produktes und dem Kaufbeleg per E-Mail (info.de@groupeseb.com) an unseren Kundendienst oder kontaktieren den Kundendienst telefonisch unter der Rufnummer +49 (0)212-387400.

Unabhängig von dieser Garantie stehen Ihnen Ihre gesetzlichen Rechte als Verbraucher zu und werden durch diese Garantie nicht eingeschränkt. Insbesondere Ihre gesetzlichen Gewährleistungsrechte gegenüber dem Verkäufer bei Mängeln der Kaufsache – wie etwa Nachfüllung, Rücktritt, Minderung des Kaufpreises oder Schadens- oder Aufwendungsersatz (siehe § 437 BGB) – werden durch diese Garantie nicht eingeschränkt oder berührt.

L.217-5 du Code de la consommation : « Le bien est conforme au contrat : 1° Si l'est propre à l'usage habituellement attendu d'un bien semblable et, le cas échéant :
- s'il correspond à la description donnée par le vendeur et possède les qualités que celui-ci a présentées à l'acheteur sous forme d'échantillon ou de modèle ;
- s'il présente les qualités qu'un acheteur peut légitimement attendre eu égard aux déclarations publiques faites par le vendeur, par le producteur ou par son représentant, notamment dans la publicité ou l'étiquetage ;
2° Ou si l'est propre à tout usage spécial recherché par l'acheteur, porté à la connaissance du vendeur et que ce dernier a accepté. »

L.217-6 du Code de la consommation : « Lorsque l'acheteur demande au vendeur, pendant le cours de la garantie commerciale qui lui a été consentie lors de l'acquisition ou de la réparation d'un bien meuble, une remise en état couverte par la garantie, toute période d'immobilisation d'au moins sept jours vient s'ajouter à la durée de la garantie qui restait à courir.

L.217-12 du Code de la consommation : « L'action résultant du défaut de conformité se prescrit par deux ans à compter de la délivrance du bien. »
L.217-16 du Code de la consommation : « Lorsque l'acheteur demande au vendeur, pendant le cours de la garantie commerciale qui lui a été consentie lors de l'acquisition ou de la réparation d'un bien meuble, une remise en état couverte par la garantie, toute période d'immobilisation d'au moins sept jours vient s'ajouter à la durée de la garantie qui restait à courir.

Cette période court à compter de la demande d'intervention de l'acheteur ou de la mise à disposition pour réparation du bien en cause, si cette mise à disposition est postérieure à la demande d'intervention. »

1641 du Code civil : « Le vendeur est tenu de la garantie à raison des défauts cachés de la chose vendue qui la rendent impropre à l'usage auquel on la destine, ou qui diminuent tellement cet usage que l'acheteur ne l'aurait pas acquise, ou n'en aurait donné qu'un moindre prix, s'il les avait connus. »

1648 alinéa 1 du Code civil : « L'action résultant des vices rédhibitoires doit être intentée par l'acquéreur dans un délai de deux ans à compter de la découverte du vice. »

• Per riscaldare/refreddare, si consiglia di lasciare l'acqua calda/fredda nell'apparecchio per almeno 3 minuti.

• Per rimuovere lo sporco ostinato, pulire con acqua tiepida e un detergente per lavastoviglie, lasciando agire il detergente. Poi, risciacquare abbondantemente con acqua.

1648 alinéa 1 du Code civil : « L'action résultant des vices rédhibitoires doit être intentée par l'acquéreur dans un délai de deux ans à compter de la découverte du vice. »

• Per la pulizia, si prega di non utilizzare abrasivi, prodotti chimici, solventi né prodotti a base di candeggina.

• Tutte le parti della TRAVEL MUG COMPACT sono lavabili in lavastoviglie.

• 5 anni di garanzia del produttore - per maggiori informazioni visitare la pagina www.tefal.com/guarantee

DE

Viel Freude mit Ihrem neuen TRAVEL MUG COMPACT. Für perfekten Genuss

beachten Sie bitte unsere Hinweise.

Damit Heißes länger heiß bleibt, spülen Sie vor dem Gebrauch das Produkt mit heißem Wasser aus. Kalte Getränke bleiben länger kalt, wenn Sie das Gefäß vorher mit kaltem Wasser ausspülen.

• Wir empfehlen 3 Minuten vorzuwärm/-kühlen.

• Zur Entfernung von hartnäckigen Verschmutzungen das Produkt mit einem Spülmaschinenreiniger-/tab und warmem Wasser einwirken lassen.

• Keine scharfkantigen Gegenstände, Scheuermittel, Lösungsmittel oder Bleichmittel zur Reinigung verwenden.

• Alle Teile Ihres TRAVEL MUG COMPACT sind spülmaschinenfest.

ES

Disfrute con su nuevo TRAVEL MUG COMPACT. Para disfrutar al máximo del producto, siga nuestras indicaciones.

• Para que el contenido caliente se mantenga caliente por más tiempo, enjuague el producto con agua caliente antes de usarlo. Las bebidas frías se mantienen frías durante más tiempo si enjuaga primero el recipiente con agua fría.

• Recomendamos 3 minutos de calentamiento/enfriamiento previo.

• Para eliminar la suciedad persistente, aplicar producto limpiador o pastilla para lavavajillas y agua caliente y dejarlo hacer efecto. A continuación aclurar con agua abundante.

• Para eliminar la suciedad persistente, aplicar producto limpiador o pastilla para lavavajillas y agua caliente y dejarlo hacer efecto. A continuación aclurar con agua abundante.

• No limpiar usando objetos afilados, productos abrasivos, disolventes o lejas.

• Todas las piezas de su TRAVEL MUG COMPACT son aptas para lavavajillas.

• Garantía de 5 años del fabricante - detalles disponibles en www.tefal.com/guarantee

NL

Veel plezier met uw nieuwe TRAVEL MUG COMPACT. Volg onze aanwijzingen voor ideaal gebruik.

• Warme dranken blijven langer warm, wanneer u de kan van tevoren met heet water omspoelt. Koude dranken blijven langer koud, wanneer u de kan van tevoren met koud water omspoelt.

• We raden aan om 3 minuten voor te verwarmen/-koelen.

• Laat de kan om hardnekkige verontreiniging te verwijderen, met een vaatwasmachine-tablet en warm water inwassen. Spoel de kan daarna met veel water uit.

• Gebruik voor de reiniging geen scherpe voorwerpen, schuurmiddelen, oplosmiddelen of bleekmiddelen.

• Alle onderdelen van uw TRAVEL MUG COMPACT zijn vaatwasmachinegeschikt.

• 5 jaar fabrieksgarantie - meer informatie beschikbaar op www.tefal.com/guarantee

SV

Vi hoppas du får mycket glädje av din nya TRAVEL MUG COMPACT. Följ våra anvisningar för att få maximal glädje av din produkt.

• Spola före användning ur produkten med hett vatten för att värmen ska hålla längre. Kall dryck förblir kall längre om du spolar ur produkten med kallt vatten.

• Vi rekommenderar förvärmning/-kyllning av produkten i tre minuter.

• För att få bort envits/ingrodts smuts kan du fylla med varmt vatten och tillägga diskmaskinsmedel/diskmaskinstablett och låta verka. Skölj därefter produkten ur med mycket vatten.

• Använd aldrig föremål med skarpa kanter, skuremedel, olösningsmedel eller blekmedel under rengöringen.

• Alla delar på din TRAVEL MUG COMPACT tåll maskindisk.

• Tillverkargaranti på 5 år – information finns på www.tefal.com/guarantee

ZH

祝您使用愉快。为获得最佳体验,请参考我们的小提示。

• 如需热量维持较长时间,请在使用前用热水冲洗。如在使用前用冷水冲洗,则可使冷饮温度保持更长时间。

• 推荐使用前预热/预冷3分钟。

• 为去除产品上残留的顽固污渍,请使用洗碗机用清洁剂/自来水或温水清洗。然后用大量清水冲洗。

• 请勿使用尖锐物体、研磨剂、溶剂或漂白剂清洗。

• My recomendumec olhadit/nagret in tечение 3 minut.

• Для того чтобы горячее оставалось дольше горячим, промойте изделие теплой водой. Холодные напитки дольше остаются холодными, если перед этим промыть сосуд холодной водой.

• Мы рекомендуем охладить/нагреть в течение 3 минут.

• Для удаления стойких загрязнений наполните изделие теплой водой с добавлением таблетки/средства для посудомоечной машины и дать постоять. Затем промыть большим количеством воды.

• Не использовать для чистки предметы с острыми краями, абразивные средства, растворители или отбеливатели.

• Все части вашего TRAVEL MUG COMPACT можно мыть в посудомоечной машине.

• 5-летняя гарантия производителя - подробную информацию см. на www.tefal.com/guarantee

• Užijte si hodně radosti se svým novým cestovním termohrnkem TRAVEL MUG COMPACT. Pro dokonalý zážitek prosím naše tipy.

• Abi se horké nápoje udržely svou teplotu déle, vypláchněte výrobek před použitím horkou vodou. Chladné nápoje zůstanou déle chladné, když před použitím vypláchnete nádobu studenou vodou.

• Pro dosahnutí předehřátí/podchlazení doporučujeme nahřívat/chladit pouze 3 minuty.

• Pro odstranění odolného znečištění z výrobku doporučujeme nechat použít teplovodou vodu s práškem/tabletou do myčky. Poté opráchněte velkým množstvím vody.

• K čistění nepoužívejte žádné ostré předměty, abrazivní prostředky, rozpouštědla nebo bělicí prostředky.

• Všechny součásti Vašeho termohrnku TRAVEL MUG COMPACT jsou vhodné pro myčku na nádobách.

• Sletá záruka výrobce – podrobnosti dostupné na adresu www.tefal.com/guarantee

• God fornøjelse med dit nye TRAVEL MUG COMPACT. Se vores henvisninger for at få mest mulig glæde af produktet.

• Hold indholdet længere varmt ved at skylle produktet med varmt vand inden brug. Kolde drikke holder temperaturerne bedre, hvis du skyller beholderen med kald vand inden brug.

• Vi anbefaler at opvarme/afkøle produktet i 3 minutter.

• Fjern indgrod snavs ved at lægge produktet i blød i varmt vand sammen med en ovaskasket. Skyld efter med rigeligt vand.

• Anvend aldrig genstande med skarpe kanter, skuremedler, olösningsmedler eller blekmedler under rengöringen.

• Alle delene i TRAVEL MUG COMPACT tåller ovaskemaskine.

• 5 års producentgaranti - læs nærmere på www.tefal.com/guarantee

• 祝您使用愉快。为获得最佳体验,请参考我们的小提示。

• 如需热量维持较长时间,请在使用前用热水冲洗。如在使用前用冷水冲洗,则可使冷饮温度保持更长时间。

• 推荐使用前预热/预冷3分钟。

• 为去除产品上残留的顽固污渍,请使用洗碗机用清洁剂/自来水或温水清洗。然后用大量清水冲洗。

• 请勿使用尖锐物体、研磨剂、溶剂或漂白剂清洗。

- 旅行杯 (TRAVEL MUG COMPACT) 的所有部件均可使用洗碗机清洗。
- 5 年厂家质保期 - 详情请参阅 www.tefal.com/guarantee

UK

Бажаємо вам приемного користування новим дорожнім кухлем TRAVEL MUG COMPACT. Здля найкращого досвіду використання дотримуйтесь наших порад.

- Для тих, хто гаражний напій довше залишався гарячим, перед використанням спошотіть виріб гарячою водою. Для того щоб холодний напій довше залишався холодним, перед використанням спошотіть його холодною водою.

• Рекомендується попередньо нагрівати / охолоджувати протягом 3 хвилин.

• Задля видалення важких плям помийте виріб за допомогою таблеток та гарячої води в посудомийній машині. Потім спошотіть у великий кількості води.

• Під час миття не використовуйте жодних гострих предметів, абразивних засобів для чищення, розчинників та відбілювачів.

• Усі деталі вашої TRAVEL MUG COMPACT придатні для миття у посудомийній машині.

• 5-річна гарантія від виробника - докладну інформацію див. на www.tefal.com/guarantee

PL

Wiele radości z nowym TRAVEL MUG COMPACT. Proszę przestrzegać naszych wskazówek.

• Aby zatrzymać ciepło na dłużej, przed użyciem należy przepłukać produkt gorącą wodą. Zimne napoje pozostają dłużej zimne, jeśli wcześniej przepłucze się naczynie zimną wodą.

• Zaleca się 3 minutę wstępniego rozgrzewania/schładzania.

• Do usuwania uporczywych zabrudzeń można użyć preparatu/tabletki do zmywarek i ciepłej wody. Następnie spłukać dużą ilością wody.

• Do czyszczenia nie używać przedmiotów o ostrych krawędziach, środków szorujących, rozpuszczalników ani wybieraczy.

• Wszystkie części TRAVEL MUG COMPACT z pokrywką są przystosowane do zmywarek.

• 5-letnia gwarancja producenta – szczegóły dostępne na stronie www.tefal.com/guarantee

RO

Vă dorim să vă bucurați de nou dvs. TRAVEL MUG COMPACT. Pentru păstrarea optimă vă rugăm să respectați indicațiile noastre.

- Pentru menținerea produsului cald pentru mai mult timp, spălați produsul înainte de utilizare cu apă fierbinte. Băuturile reci rămân reci mai mult timp dacă spălați recipientul anterior cu apă rece.
- Recomandăm să-l încălziți/să-l răcăiți în prealabil timp de 3 minute.
- Pentru îndepărțarea impurităților persistente, lăsați produsul să acționeze cu o soluție curățare/ de tabletă pentru mașina de spălat vase și apă caldă. Călătiți apoi cu multă apă.
- Nu utilizați pentru curățare obiecte ascuțite, soluții abrazive, solventi sau înălbitori.
- Toate piesele produsului TRAVEL MUG COMPACT pot fi spălate în mașina de spălat vase.
- 5 ani garanție oferită de producător - detaliu sunt disponibile pe www.tefal.com/guarantee.

TR

Yeni TRAVEL MUG COMPACT'ını keyifle kullanmanızı dileriz. En iyi şekilde keyif almak için lütfen pişirmamızı inceleyiniz.

- Sıcak içeceklerin daha uzun süre sıcak kalması için ürününü kullanmadan önce sıcak su ile çalkalayınız. Soğuk içeceklerin daha uzun süre soğuk kalması için kabı önce soğuk su ile çalkalayınız.
- Üç dakika boyunca on ısıtma/soğutma işlemi uygulanmasını təsvi ediyoruz.
- İnatçı lekelerin çıkarılabilmesi için bulaşık makinesi deterjanı ve sıcak suyun etki etmesini bekleyiniz. Arkasından duru su ile iyice çalkalayınız.
- Temizlemek için keskin kenarlı, ovucu, çözücü temizlik malzemeleri veya ağartıcı madde kullanmayınız.
- TRAVEL MUG COMPACT'ların tüm parçaları bulaşık makinesinde yıkabilirsiniz.
- 5 yıl üretici garantisı - detayları www.tefal.com/guarantee adresinden ulaşabilirsiniz

EL

Ελπίζουμε να απολαύσετε την καινούρια σας TRAVEL MUG COMPACT. Για βέλτιστη απόλαυση τηρείτε τις υποδείξεις μας.

- Για να μείνει ζεστό το πόρφυρα για μεγαλύτερο χρονικό διάστημα, ξεπλύνετε το πρώτον με καυτό νερό πριν από τη χρήση. Τα παγωμένα πορφύρα παραμένουν παγωμένα για μεγαλύτερο χρονικό διάστημα, εάν πρώτα ξεπλύνετε με παγωμένη νερό το δοχείο.

• Βασικά όλες τα κομμάτια της TRAVEL MUG COMPACT μπορεί να μαγιάζονται με παγωμένη νερό.

• Για την αφαίρεση των επίμονων ακαθαρσιών αφήστε το πρώτον μέσα σε διάλυμα απορρυπαντικού/ταμπλέτας πλυντηρίου πιάτων και ζεστό νερό. Στη συνέχεια ξεπλύνετε με πιστολέτο νερό.

• Μη χρησιμοποιείτε αιχμητά αντικείμενα, λειαντικά μέσα, διαλυτικά ή λευκαντικές ουσίες για το καθαρισμό.

• Όλα τα εξαρτήματα της TRAVEL MUG COMPACT είναι ανθεκτικά στο πλυντήριο πιάτων.

• Σετής εγγύησης κατασκευαστή - για λεπτομέρειες ανατρέψτε στη διεύθυνση www.tefal.com/guarantee

HU

Reméljük, hogy elvézni fogja új TRAVEL MUG COMPACT használatát. Kérlek kövess Utasításunkat annak biztosítására, hogy a lehető legtöbbet hozza ki a termékhez.

• Annak érdekében, hogy a forró ital tovább maradjon forró, öblítse át a használat előtt a termékét forró vizrel. A hideg italok tovább hidegek maradnak, ha a használat előtt hideg vizrel kioldítja a terméket.

• 3 perc esőlegítést/előírt tést javasolunk.

• A makacs szennyeződések eltávolítása érdekében használjon mosogatógép tablettát és meleg vizet. Ezt követően bőséges vizzel öblítse át.

• Ne használjon elűzözőket, súrolószert, oldószert vagy hipót a tisztítás során.

• Az TRAVEL MUG COMPACT minden része mosogatógép-álló.

• 5 év gyártói jótállás - részletek a www.tefal.com/guarantee oldalon.

PT

Esperamos que aprecie a sua nova TRAVEL MUG COMPACT. Para tirar o máximo partido deste produto, tenha em atenção as nossas recomendações.

• Para que os alimentos se mantenham quentes por mais tempo, passe o produto por água quente antes de o utilizar. No caso de bebidas frias, passe previamente o recipiente por água fria.

• Recomendamos que o aquecimento/arrefecimento prévio seja feito durante 3 minutos.

• Para retirar a sujidade mais difícil, encha o produto com água morna, adicione uma pastilha ou detergente para máquina de lavar louça e deixe atuar. No final, enxague com água abundante.

• Não utilize objetos afiados, produtos abrasivos, solventes nem líxivia para limpar o produto.

• Todas as peças da sua TRAVEL MUG COMPACT podem ir à máquina de lavar louça.

• Garantia do fabricante de 5 anos - Mais informações disponíveis em www.tefal.com/guarantee

SL

Veliko veselja za vaš novo TRAVEL MUG COMPACT. Za odličen okus upoštavajte navodila.

• Da bo vroče dlje časa ostalo vroče, izdelek pred uporabo sperite z vročo vodo. Hladne pijače bodo dolje časa ostale hladne, če boste posodo pred uporabo sprali s hladno vodo.

• Priporočamo, da pred uporabo izdelek grejete/hladite 3 minute.

• Da odstranite trdovratne madeže, v izdelek natočite toplo vodo, dodajte čistilo/tableto za pranje v pomivalnem stroju in postite učinkovati. Potem sperite z obilico vode.

• Za čiščenje ne uporabljajte ostrih predmetov, grobih čistilnih sredstev, topil ali belil.

• Vsi deli vse skodelice TRAVEL MUG COMPACT so primerni za pomivanje v pomivalnem stroju.

• Za odstranjevanje na uporiti zamrševanja obrabite produkt s препаратор/таблетка за съдомиялна и топла вода. След това изплакнете с много вода.

- При почистването не използвайте остро предмети, киселини, разтворители или избелващи средства.

• Всички части на Вашата TRAVEL MUG COMPACT могат да бъдат мити в съдомиялна машина.

• 5 години гаранция от производителя - подробностите са налични на www.tefal.com/guarantee.

SK

Želáme vám veľa radosti s vaším novým TRAVEL MUG COMPACT. Na dosiahnutie dokonalého požiadavku dbajte, prosím, na našu upozornenie.

• Aby horúce zostało horúcim dlhšie, výrobok pred použitím vypláchnite horúcou vodou. Studené nápoje zostanú studenými dlhšie, ak nádobu najskôr vypláchnete studenou vodou.

• Odporúčame predhrévať/predchladovať 3 minuty.

• Na odstranie odolných nečistôt nechajte na výrobok pôsobiť čistiaci prostriedok/tabletu do umývačky riadu a teplú vodu. Následne vypláchnite veľkým množstvom vody.

• Nepoužívajte na čistenie žiadne ostrohotné predmety, prostriedky na drhnutie, rozpušťadlá či bielidlo.

• Všetky dieliky zo výrobka TRAVEL MUG COMPACT sú vhodné na umývanie v umývačke riadu.

• Päťročná záruka výrobcu - bližšie údaje sú uvedené na stránke www.tefal.com/guarantee.

HR

Uživajte u Vašem novom proizvodu TRAVEL MUG COMPACT. Za savršeni ugodaj pridržavajte se naših korisničkih naputaka.

• Kako bi vruće duže ostalo vruće bocu prije upotrebe vrućom vodom. Hladni napiciti duže ostaju hladni ako prije upotrebe isperete bocu hladnom vodom.

• Preporučujemo 3-minutno pripremno zagrijevanje odnosno hlađenje.

• Tvrdočoru prijavštini čete lakše ukloniti, ako u boci ulijete toplu vodu s malo sredstva za strojno pranje posuda i ostavite neko vrijeme da djeluje. Nakon toga isperite s dosta vode.

• Za čišćenje ne rabite oštrobriđne predmete kao ni sredstva za ribanje, otapanje ili izbjeljivanje.

• Svi dielovi zo výrobka TRAVEL MUG COMPACT mogu se prati u periliči posudu.

• 5-godišnje jamstvo proizvođača - više informacija na www.tefal.com/guarantee.

- لتنطيف في غسالة الأطباق افتح در المغطى السريع (Quick-Press) وفك الغطاء وضعمه مقابلاً في غسالة الأطباق.
- إزالة البقع العينية اترك المنتج يتفاعل مع منظف/فرص غسالة الأطباق والماء الدافئ. ثم اغسله يدكية وافرة من المياه.
- لا تستخدم أية أدبيات، حادة المعرف أو منظفات كاشطة أو منببات للتقطيف.
- جميع أجزاء المحراري من المغسل في غسالة الأطباق.

ضمان الشركة المصنعة
لمدة 5 سنوات -
التفاصيل متاحة على
الموقع الإلكتروني
www.tefal.com/guarantee

LT
Linkime daug džiaugsmo naudojantis naujuoju TRAVEL MUG COMPACT. Norėdami mėgautis geriausiom gaminiu savybėmis laikykites mūsy nurodymų.

• Kad karštis ilgiau laikytu, prieš naudojimą gaminių išskalaukite karštį vandeniu. Šalti gerimai ilgiau liks šalti, jeigu gertuvę prieš tai išskalausite šaltu vandeniu.

• Rekomenduojame prieš tai pašildyti / atvésinti 3 minutes.

• Norėdami pašalinti sunkiai nusivalančius nešvarumus, gaminių apdorokinę indaplovius valikli arba naudokite indaplovius tabletę ir šiltą vanden, palikite juos kuriam laikui, kad būtų poveikis. Po to, nuskalaukite vandeniu.

• Valymui nenaudokite jokių aštriu daiktų, šveitiklių, tirpiklių ir baliklių.

• Visas jūsų kelioninio puodelio TRAVEL MUG COMPACT dalis galima plauti indaplovėje.

• 5 metų gamintojo garantija – išsamiai informacija pateikta www.tefal.com/guarantee

ET

Tundke rõõmu oma uest termoskuusist TRAVEL MUG COMPACT. Et toodet optimaalselt kasutada, järgige palun meie rõõandeid.

• Et kuumad joogid jääks kuumeks kuumaks, loputage toodet enne kasutamist kuuma veega. Külmad joogid püsivad kuum külmana, kui loputate toodet eelnevalt külma veega.

• Soovitame 3 minutit eelsoojendada/-jahutada.

• Kangekaelsema mustuse eemaldamiseks leotage toodet nõudepe-sumasina pesuhavendi-/tablettidega soojas vees. Seejärel loputage ohtra hohta veega.

• Ärge kasutage puhamastamiseks teravaservalisi eseميد, abrasiviiseid puhasustahendeid, lähusteid või plegitajaid.

• Kõiki TRAVEL MUG COMPACT osi saab pesta nõudepesumasinas.

• 5-aastane tootjagaranti - lisateabe saamiseks külastage veebisaitit www.tefal.com/guarantee

نتمنى لك كل السعادة مع المحراري الجديد. لاستمتاع التام بالمنتج يرجى الالتزام بتعليماتها.

• لكي يطل المشروب الساخن ساخناً لفترة طويلة غسل المنتج قبل الاستخدام بالماه الساخن، وتظل المشروبات الباردة باردة لفترة طويلة إذا قمت بغسل الماء مسبقاً بالماه البارد.

• ولذلك نوصي بتفتحة/ بتبريد المنتج مسبقاً لمدة 3 دقائق.